

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1982)  
**Heft:** 1789

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IN THIS ISSUE

# 100 years through the Alps

- Centre Pages



## The world's fastest waiter

- Page 20

Farmer in Berne ..... Pages 4-5  
Observer Motoring ..... Pages 8, 9  
Society Scene ..... Pages 11, 12  
The hermit of the Ranft .... Pages 16, 17  
Economy ..... Pages 18, 19

Education ..... Pages 20, 21  
Swiss Roll ..... Page 22  
Helvetische Spalte ..... Page 24  
Notiziario Bicantonale ..... Page 25  
The Arts ..... Page 26

# Swiss Observer

The journal of the Federation  
of Swiss Societies in the UK

Managing Editor:  
Derek Meakin

Advertisement Manager:  
John Riding

Published by:  
Europress Ltd  
Europa House  
68 Chester Road  
Hazel Grove  
Stockport SK7 5NY

Tel: 061-456 8383 (Administration)  
Tel: 061-456 8500 (Advertising)  
Telex: 665350 EUROPA-G

Annual subscription rate:  
**£6.90 (United Kingdom)**  
**Sfr. 30.- (Switzerland)**

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

Consultative committee: Bernard  
Simon (chairman), Oscar F. Boehrin-  
ger, Albert Kunz, Dr Alex Lang, Mrs  
Mariann Meier, Derek Meakin and  
the press attaché at the Swiss  
Embassy.

© 1982 Europress Ltd.

Material appearing in the Swiss Observer  
may not be reproduced without the Editor's  
permission.

COVER PICTURE: *Symphony in  
blue and white - a skier's view of  
Arosa.*

To all those who think we only move furniture.

# 14056 Swiss people in Britain. And no-one wants to return?

A fairly momentous question for a true Confederate! For a transport undertaking with collective deliveries to Switzerland it is the basic question.

We have therefore made a few investigations. The Department for Statistics was able to help us immediately. With figures: of these 14056 Swiss people (a number for the year 1977) 5.5% returned to Switzerland in 1978.

This represents 779 people, of whom the important part instructed us to handle their furniture.

We make the return journey Switzerland-England once weekly. So give us a call. We collect your furniture. Pack it if necessary. Complete all official formalities. And transport it by the quickest route to Switzerland.

You can also call us, however, when you are back in Switzerland. We pack, transport and store everything imaginable. From a few grams to several hundred tons: with a wide variety of vans and trucks (lorries).

We have produced a brochure for all those who think we only move furniture. Order one.

# welti-furrer

**E**  
EUROVAN

A. Welti-Furrer AG, Pfingstweidstr. 31, CH-8037 Zurich, Tel. 01/44 12 11, Telex 54222

In England please call Tel. No. 01/690-2185/6/7 and ask for Mr. David Bird.